

Akò Règleman
Ant
Etazini
ak
Newark Board of Education

OBJEKTIF

Komisyon Edikasyon Newark (Newark Board of Education) (“Distri” a) aksepte pou li konfòme l san rezèv avèk Akò règleman sa a (“Akò”) pou trete epi rezoud pwoblèm ki pa respekte sa ki di nan Lwa 1974, 20 U.S.C. §§ 1701 Opòtinite Egal sou kesyonedikasyon (the Equal Educational Opportunities Act of 1974, 20 U.S.C. §§ 1701 *et seq.*) ak sa ki apre yo (“EEOA”), ki egzije Distri a pran “bon jan mezi pou kraze baryè lengwistik ki anpeche tout elèv li yo patisipe nan pwogram ansèyman li yo egal-ego.” 20 U.S.C. § 1703(f).

Après ouvèti yon ankèt sou yon plent epi aprè yo fin byen revize pwogram distria pou elèv k ap Aprann Anglè yo (“Els”), Ministè Jistis nan peyi Etazini (the United States Department States of Justice) (“Etazini”) te idantifye kèk aspè nan pwogram ak pratik EL distri yo, ki dapre yo, pa konfòm ak atik 1703(f) EEOA a. Espesyalman, Ministè Jistis Etazini te konstate ke distri a : (1) pa rive idantifye ak evalye potansyalite elèv EL yo de fason apwopriye , sa ki te lakòz yon pwoblèm -idantifikasyon elèv EL yo ; (2) Distri a mete elèv EL yo nan lekòl oswa sal klas ki manke sevis EL, san jwenn otorizasyon ak konsantman volontè bò kote paran yo ; (3) Distri a pa rive evalye kapsite elèv EL yo nan lang anglè elèv ke paran yo abandone oswa refize “opted out - pat chwazi pran” sèvis yo ; (4) Distri a pa kominike byen avèk paran ki Limite Nan Lang Anglè (“LEP”) yo ; (5) Distri a pa rive bay ase sèvis EL aplizyè santèn elèv EL ; (6) Li pa anplwaye bonjan pwofesè kalifye / apwouve nan ansèyman bileng ak Anglè kòm yon dezyèm lang (“ESL”) pou pwogram EL li yo (7) Distri a pa rive bay elèv EL ki gen andikap yo bon jan sèvis lengwistik ; (8) Distri a pa t asire l ke elèv EL yo te metrize Anglè byen avan yo soti nan pwogram EL yo ; (9) Distri a pa byen kontwòle pwogrè akademik ansyen elèv EL li yo ; ak (10) li pa evalye korèkteman pwogram EL li yo pou gade si yo efikas e.

Distri a ak Ministè Jistis Etazini dakòsou objektif asire yo ke elèv EL Distri yo resevwa edikasyon ak soutyen yo gen bezwen pou rive metrize Anglè epi patisipe nan lekòl la menm jan ak tout elèv. Pati yo dakò sou akò sa a kòm yon lòt mwayen pou rezoud konfli, evite litij epi pwomote yon ekonomi ak gouvènans ki dwat. San admèt okenn vyolasyon oswa non-konfòmite ak EEOA a oswa ak nenpòt ki lòt lwa, epi san admèt de fason egzat youn nan konklizyon Etazini yo, Distri a aksepte pou mete an plas mezi korektif dapre Akò sila pou rezoud pwoblèm ke Etazini idantifye nan ankèt li yo a. Kote Distri a gentan pran mezi pou l korije yo, antant sa a ap kenbe yo. Dat Akò ap antre an aplikasyon nan dat kote de pati yo pral siyen Akò sa a. Akò ap rete an aplikasyon jiska 31 desanm 2024, sou rezèv paragaf 46 ak 50 ki anba

DEFINISYON

- **Anseyan bileng apwouve** fè referans ak yon anseyan ki genyen yon otorizasyon nan edikasyon bileng ke Ministè Edikasyon New Jersey ba li. Anseyman bileng lan enkli anseyman bileng atan plen, anseyman bileng atan pasyèl, epi se yon anseyan bileng ki apwouve selon antant sa a.
- **Kontni prensipal** la fè referans ak matematik klas primè ak segondè, syans, ak etid sosyal ak A lang / Anglè (pa egzanp yon kou anglè, lekti oswa ekriti).
- **Jou, Jan** yo itilize li nan akò sa a, deziye tout jou nòminal yo, sof si ta gen yon jou selon Kontra sa a ki tonbe nan yon wikenn oswa yon jou ferye, dat ekspirasyon an pral jou nòminal ki vin aprè a.
- **Elèv k ap aprann anglè yo oswa elèv EL yo** se elèv ki bezwen èd pou kraze baryè lengwistik ki anpeche yo patisipe nan pwogram anseyman distri a menm jan ak tout elèv.
- **Metriz Lang Anglè** a fè referans ak kapasite yon elèv pou li, ekri, pale epi konprann lang anglè jan nòt elèv la fè nan yon evalyasyon valab e fyab detèmine li sou kesyon metriz lang anglè ak yon evalyasyon nan youn nan kat domèn lengwistik sa yo pale, tande, li ak ekri.
- **Anglè kòm yon Dezyèm Lang oswa ADL** se anseyman dirèk, esplicit sou lang anglè ki konbine yon apwòch sistematik epi apwopriye ak devlopman pou anseye elèv EL yo lang. Anseyman ELS la abòde kesyon estanda ekout, pale, li ak ekri selon devlopman lang anglè alechèl mondyal sou konsepsyon ak evalyasyon pedagogik (“WIDA”) ke Ministè Edikasyon New Jersey adopte.
- **Pwofesè ESL ki Kalifye** fè referans ak yon pwofesè ki gen yon sètifika nan anseyman ESL ke ministè Edikasyon New Jersey ba li. Eke se yon pwofesè ESL kalifye k ap anseye ESL dapre akò sa a.
- **Ansyen elèv EL** la fè referans ak yon elèv ki te oparavan yon elèv EL, men ki te reponn ak kritè valid epi fyab pou kite pwogram EL la. Kritè sa yo se demontre ke yo metrize anglè byen dapre evalyasyon valid epi fyab ki te fèt sou kesyon metriz lang anglè nan kat domèn lengwistik yo (li ekri, pale, tande)
- **Paran ki pa metrize anglè byen oswa paran LEP** yo fè referans ak paran ki gen yon metriz limite nan anglè nan youn oswa plizyè nan kat domèn lengwistik yo tankou nan pale, tande, li ak ekriti. Paran yo, jan yo itilize l nan kontra sa a, ansanm avèk responsab yo.
- **Pwofesè sipleyan alontèm** vle di tout pwofesè sipleyan ki la pou konble yon pòs ki vid kote pòs ki vid la ta dwe dire 45 jou nòminal.

- **Lang Prensipal** yo fè referans ak lang ke elèv EL pale yo pi souvan nan distri a ki pa lang anglè, tankou espanyòl, pòtigè, fransè, kreyòl ayisyen epi tout lòt lang ki gen pou pi piti 100 paran ki pale l nan distri a selon repons paran yo bay sou kesyon yo poze yo nan sondaj ki fèt chak ane lekòl sou lang yo pale lakay yo.
- **Elèv EL ki pa chwazi pran sèvis yo (opt out EL)** fè referans ak yon elèv EL ke paran li pa chwazi pran sèvis ansèyman pou EL yo pandan yo volontèman siyen yon dokiman abandon pou sèvis sa yo nan yon lang yo konprann.
- **Entèprèt kalifye ak tradiktè kalifye** siyifi yon moun, li kapab yon anplwaye distri a peye, li kapab yon kontraktè oswa yon moun k ap fè benevòla ki: (a) pale byen lang ke lòt moun lan konprann ; b) demontre konpetans li nan sa ki konsène entèpretasyon ak tradiksyon ; c) li fòme pou l entèprete ak tradui lè distri a mande l sa; d) konnen ase byen de lang yo tout tèminoloji espesyal ki nesèsè pou bay yon entèpretasyon oswa yon tradiksyon ki ki kòrèk (pa egzanp tèm espesyal sou kesyon edikasyon) ; ak e) li genyen etik entèpretasyon ak tradiksyon (pa egzanp entèpretasyon l yo dwe kòrèk e li dwe respekte règleman konfidansyalite yo).
- **Elèv ki pa genyen bonjan edikasyon fòmèl oswa ki te kanpe lekòl** fè referans ak yon gwoup elèv EL ke yo evalye ke nivo yo de fwa pi ba oswa plis ke nivo klas y ap fè a ak / oswa nivo yo de fwa pi ba ke nivo eskolè kamarad ki gen menm laj avèk yo nan ansèyman ki fèt nan pwòp lang yo ak/oswa nan matematik ak kote eka pèfòmans yo se akòz yon mank bonjan edikasyon fòmèl oswa akòz yo kanpe lekòl lè yo te nan peyi natif natal yo.

EGZIJANS JENERAL

1. Distri a pral pran “bon jan mezi pou kraze baryè lengwistik ki anpeche kèk elèv patisipe nan pwogram pedagogik li yo menm jan ak tout lòt elèv”. 20 U.S.C. § 1703(f).

EGZIJANS ESPESIFIK

Idantifikasyon ak plasman elèv EL yo

2. Distri a pral kontinye egzije tout paran yo ranpli yon sondaj sou lang yo pale lakay yo pandan pwosesis enskripsyon nouvo elèv yo.
3. Distri ap konsève pòs pou Pwofesè Evalyasyon Bezwen Elèv Bileng yo nan tout lekòl li yo. Pwofesè Evalyasyon Bezwen Elèv Bileng yo pral ede paran LEP yo nan pwosesis enskripsyon an gras ak entèprèt kalifye ak materyèl ke tradiktè kalifye tradwi, Distri a pral egzamine repons li jwenn nan ankèt sou lang manman yo, li pral fè evalyasyon pou detèmine Konpetans elèv yo nan Lang Anglè epi li pral fè yon rapò nan Biwo Edikasyon Bileng (Office of Bilingual Education) epi li pral koòdone avèk yo konsènan elèv EL yo, ansyen elèv EL yo, elèv ki pa chwazi pran EL yo ak / oswa pwogram EL yo nan chak lekòl.
4. Pou idantifye elèv EL yo kòrèkteman, Distri a pral fè yon evalyasyon valid, fyab sou

Konpetans nan Lang Anglè e adapte ak nivo klas elè yo nan kat domèn lengwistik yo pou tout elèv K-12 yo, Elèv ke ankèt sou lang yo pale lakay yo a endike ke genyen yon lòt lang ki pa anglè ki pale lakay elèv la oswa elèv la pale, oswa si genyen nepòt ki lòt rezon ki ka fè yo kwè ke elèv la pa metrize anglè. Distri a kapab evalye nivo metrize anglè nouvo timoun kindergarten sèlman nan tande ak pale nan semès otòn lan ak pi bonè sis mwa avan ane lekòl elèv kindergarten yo kòmanse.

5. Distri a pral fè evalyasyon metrize anglè a nan 20 premye jou ane lekòl la epi li pral plase tout elèv K-12 ki se elèv EL nan yon pwogram EL apwopriye nan 30 premye jou ane lekòl la. Si yon elèv enskri plis pase 20 jou aprè kòmansman lekòl la, Distri a pral evalye l nan 10 jou aprè enskripsyon an epi li pral plase elèv la nan 14 jou aprè enskripsyon an. Nan espas tan sa a, Distri a pral bay kesyonè li a pou idantifye elèv EL ki pa gen bonjan Edikasyon Fòmèl oswa ki te kanpe lekòl epi l ap ofriyo ansèyman ESL apwopriye nan men Pwofesè ESL Kalifye ki sou wout pou fini fòmasyon ki obligatwa selon paragraf 19 la, pandan y ap itilize pwogram ESL pou elèv sa yo ki obligatwa selon paragraf 23 ak pwofesèki te tèmine fòmasyon anplis la konsènan elèv sa yo ki obligatwa selon paragraf 21 an.

6. Biwo Edikasyon Bileng Distri a pral fè yon egzamen pou tout elèv yo pou idantifye sila yo ki pa t evalye kòrèteman selon règleman ki obligatwa nan paragraf 4 la. Distri a pral fè yon evalyasyon sou Konpetans nan Lang Anglè ki adapte ak klas tout elèv sa yo pi vit ke posib, men pa pita 17 Septanm 2021. Pou tout elèv ki idantifye kòm EL selon paragraf sila a, Distrik la pral ofri sèvis EL yo ak elèv la epi li pral kominike òf la ak paran yo nan yon lang yo konprann nan zòn 30 Septanm 2021. Blòk 31 oktòb 2021, Distrik a pral bay Ministè Jistis Etazini yon lis ki gen elèv sa yo ladan. Lis la ap gen ladan l dat kote yo te evalye chak elèv, nòt evalyasyon yo (domèn ak konpozit) estati EL elèv la, kalite ak kantite sèvis EL yo ofri elèv la, ki kalite ak kantite sèvis EL elèv la / paran an chwazi, ki kalite ak kantite sèvis EL ke elèv la resevwa, ak tout chanjman nan lekòl la ki obligatwa pou elèv la resevwa sèvis EL yo (idantifikasyon ansyen lekòl ak lekòl aktyèl).

7. Biwo Edikasyon Bileng Distri a pral fè yon analiz sou tout elèv yo pou idantifye sila yo ki pa genyen sondaj ki ranpli sou lang yo lakay la. Distri a pral fè yon sondaj sou lang elèv yo pale lakay yo pou tout elèv sa yo pi vit ke posib men pa pi ta 17 Septanm 2021. Selon repons sa yo, Distri a pral idantifye tout elèv ki pa t evalye kòrèkteman selon egzijans règleman ki nan paragraf 4 la. Distri la pral fè yon evalyasyon konpetans nan Lang Anglè ki apwopriye ak klas pou tout elèv sa yo zòn 30 Septanm 2021. Pou tout elèv ki idantifye kòm EL selon paragraf sa a, Distri a pral ofri sèvis EL yo ak elèv la nan 20 jou lekòl aprè evalyasyon an epi Distri a pral kominike òf la ak paran yo nan yon lang yo konprann. Blòk 31 Oktòb 2021, Distri a pral bay Ministè Jistis Etazini lis elèv sa yo. Lis la pral gen ladan l dat kote chak elèv te evalye, nòt evalyasyon yo (domèn ak konpozit) estati EL elèv la, kalite ak kantite sèvis EL yo ofri elèv la, kalite ak kantite sèvis EL elèv la / paran chwazi yo, kalite ak kantite sèvis EL elèv la resevwa epi tout chanjman onivo lekòl la ki obligatwa pou elèv la resevwa sèvis EL yo (idantifikasyon ansyen lekòl ak lekòl aktyèl yo).

8. Distri a pral bay tout elèv EL yo sèvis EL ki obligatwa selon Akò sa a epi li pral asire l ke elèv EL yo pa bezwen chanje lekòl pou yo resevwa sèvis sa yo. Si yon elèv EL klase yon lekòl san pwogram EL kòm premye, dezyèm oswa twazyèm lekòl chwa l sou nan aplikasyon enskripsyon, men li pa an mezi pou li enskri nan lekòl sa a akòz manke plas oswa pou kèk lòt rezon (pa egzanp, yo pa bay pwogram EL la nan lekòl EL la / paran an chwazi a), Distri a pral dokimante chak ka, ansanm avèk lekòl elèv la swete a, pou ki rezon lit e refize lekòl li te swete yo, pwogram lekòl ak pwogram EL kote EL la pa t enskri finalman. Distri la pral asire l

ke elèv EL la kontinye resevwa sèvis EL yo selon Akò sila a. Distri a pral dokimante tou sityasyon kote yon elèv EL ap chèche klase yon lekòl ki pa genyen pwogram EL yo kòm lekòl premye chwa, dezyèm chwa oswa twazyèm chwa li nan yon aplikasyon enskripsyon, men kote konseye Distri yo konseye elèv la pou li pa ale nan lekòl sa yo ki pa gen pwogram EL pandan pwosesis enskripsyon an.

9. Avan kòmansman ane lekòl la nan mwa Out 2021 an, epi après chak ane, Distri a pral fòme tout pèsonèl k ap travay sou kesyon anrejistreman ak enskripsyon, tankou Pwofesè Evalyasyon Bezwen Elèv Bileng, konseye, grefye enskripsyon ki baze nan lekòl la, koòdonatè enskripsyon Biwo Santral, sou pwosedi ak règleman plasma ak idantifikasyon elèv EL li yo, ki gen ladan sa yo ki nan paragraf 2 - 8 yo. Pou tout pèsonèl sa yo ki pa disponib pou fòmasyon an nan mwa Out 2021 an oswa ki bezwen fòmasyon anplis, Distri a pral asire l ke yo pran tout fòmasyon ki obligatwa selon paragraf sa a pa pita ke 30 Septanm 2021. Omwen 20 jou avan yo fè nenpòt ki fòmasyon ki nesèsè selon paragraf sa a (sof si fòmasyon an dwe fèt annijans), Distri a ap bay kopi tout materyèl fòmasyon yo nan Ministè Jistis peyi Etazini pou revizyon ak apwobasyon. Si tan ta prezante yon kontrent ki ta anpeche Distri a mete tout kòmantè Ministè Jistis Etazini nan fòmasyon sou kesyon anrejistreman ak enskripsyon avan Distri a òganize li nan kòmansman ane lekòl 2021 - 2022 a, Distri a pral revize fòmasyon an pou enkli kòmantè Ministè Jistis Etazini yo. kidonk yo kapab fè fòmasyonki ajou sou enskripsyon an si sa nesèsè nan seyans k ap vin aprè yo nan ane lekòl 2021 - 2022 a ak nan ane lekòl k ap vini aprè yo. Distri a pral asire l ke pwofesè ki pa tpran fòmasyon sou kesyon anrejistreman ak enskripsyon an pandan ane lekòl 2021 - 2022 an resevwa yon fòmasyon anplis / resiklaj oswa, omwen, materyèl fòmasyon final ki gen kòmantè Ministè Jistis Etazini an.

Bay Sèvis EL yo ak Aksè ak Pwogram Prensipal la

10. . Sòf si paran elèv EL la pran yon desizyon volontè ak enfòmè Disitri a alekri ke li chwazi pou elèv li pa pran¹ sèvis EL yo, Distri a ; ap bay tout elèv EL yo omwen:

(i) de peryòd² ESL konplè pa jou ke yon Pwofesè ESL Kalifye ap bay: yon peryòd ESL estanda ki gwoupe an akò avèk Paragraf 12 la ak yon peryòd lekti ESL oswa yon peryòd entegrasyon ESL kote ansèyman ESL konfòm avèk oswa entegre nan nivo klas elèv la- pou kou Anglè / Atizay Lang ki konfòm avèk Paragraf 11; oswa

(ii) pou elèv EL ki nan edikasyon Bileng yo, omwen yon peryòd konplè ESL estanda pa jou nan men yon pwofesè ESL kalifye ak ansèyman kontni debaz nan lang natifnatal elèv la chak jou nan omwen lekti ak matematik pa nan men pwofesè bileng ki apwouve.

11. Distri a dakò ESL estanda a se yon matyè debaz pou EL yo. Distrik la pral bay ELL estanda yo anplis lòt matyè debaz yo. Pou elèv EL ki bezwen de peryòd ESL chak jou, Distri a kapab ofri klas lekti ESL kòm dezyèm peryòd ESL chak jou pou ane lekòl 2021 - 2022 la. Kontinye itilizasyon Distri a nan klas lekti ESL aprè ane lekòl 2021 - 2022 ak pandan manda Akò sa, li kondisyonè sou revizyon Etazini sou aplikasyon pwogram ESL revize ki egzije nan Paragraf 24 - 26, ki gen ladan obsèvasyon nan sal klas ak apwobasyon Etazini pou klas lekti ESL la. Pou elèv EL nan klas 9 - 12 ki bezwen de peryòd ESL chak jou nan ane lekòl 2021 - 22, Distri a pral entegre dezyèm peryòd ESL chak jou nan klas Anglè / Lang La nan limit ki

¹ Elèv ki pa suiv pwogram nan toujou gen dwa ak tout akomodasyon EL apwopriye nan salklas ak evalyasyon estanda yo epi yo ka pa patisipe nan evalyasyon anyèl Konpetans nan Lang Anglè.

² Yon “peryòd” se omwen tan ekivalan ki afekte pou matyè debaz kontni yo.

rezonab posib, yo bay kondisyon orè yo epi yo disponib anplwaye. Pou elèv EL ki nan klas 9 - 12 ki bezwen de peryòd ESL chak jou aprè ane lekòl 2021 - 2022 la epi pita ane lekòl yo pandan manda Akò sa a, Distri a pral entegre dezyèm peryòd ESL chak jou nan klas Anglè / Lang La yo ak pral asire tout EL sa yo gen menm opòtinite pou yo touche kantite minimòm yo egziye pou kredi Anglè / Lang La pou yo gradye lekòl segondè nan espas kat ane antanke elèv ki pat janm EL yo. Distri la pral asire ESL entegre (a) se yon pwofesè ki sètifye nan ESL ki sètifye tou nan lang Anglè / Lang; (b) anseye pa yon Pwofesè sètifye ESL ki omwen byen antrene nan estanda Anglè / Lang La ak pwogram pou nivo klas ki enpòtan yo, resevwa fòmasyon sou li epi li itilize yon pwogram anseyman ESL ki aliye ak nivo klas Anglè / Estanda Lang La yo, epi li bay EL yo eksplisit ESL; oswa (c) ko-anseye pa yon pwofesè sètifye ESL ak yon pwofesè ki sètifye nan lang Anglè / Langaj ki gen fòmasyon sou ko-anseyman ESL (jan sa nesesè nan paragaf 19) ak ko-planifikasyon tan ansanm, ak pwofesè sètifye ESL la bay EL yo eksplisit ESL. Distri a pral asire tout klas ESL entegre yo ofri nan lekòl segondè ki konte nan gradyasyon yo vize a estanda Anglè / Lang La yo pou yon nivo klas.

12. Distri a pral gwoupe elèv EL yo pou estanda ESL, lekti ESL, ak ESL entegre pa (a) nivo konpetans yo nan lang angle nan yon sèl klas oswa vètikal atravè klas (limite a de klas konsekitif nan nivo elemantè) oswa (b) de konparab, konsekitif nivo konpetans nan lang angle nan yon sèl klas. Distri a pral asire ke tout EL yo nan tout lekòl yo entegre ak kanmarad ki pa EL yo pou rekreyasyon, atizay, mizik, jimnastik, manje midi, ak bibliyotèk epi yo pa separe san nesese nan kanmarad ki pa EL yo nan lòt klas, ki gen ladan klas kontni debaz yo, yo bay nivo konpetans yo nan lang angle, nati sèvis EL yo, ak tan yo ak pwogrè nan sèvis sa yo. Distri a pral entegre EL yo ak kamarad klas ki pa EL yo nan fonksyon lekòl yo, aktivite ko-pwogram akademik yo, ak aktivite ki pa nan pwogram etid lan.

13. Distri a pral kontwòle pwogrè akademik chak EL ki pa pran sèvis EL yo de fwa nan yon ane lekòl nan fen premye ak twazyèm trimès yo pou evalye kapasite elèv la pou li patisipe nan pwogram edikasyon regilye a san sèvis EL yo lè li gen pwofesè debaz yo konplè. yon fòm siveyans. Lè yon elèv EL ki pa pran sèvis EL yo pa pwogrese jan yo espere a, Distri a nan lang paran an ka konprann ap fè paran elèv la konnen a travè yon notifikasyon, epi rekòmande ESL, edikasyon bileng, ak / oswa lòt sèvis EL. Distri a ap bay avi a ak fòmilè kontwòl elvè ki pa t pran sèvis EL yo, l'ap sèvi avèk yon tradiktè ki kalifye pou lang ki pi enpòtan yo ak yon entèprèt ki kalifye pou lòt lang yo. Distri a pral bay avi yo epi siyen fòmilè kontwòl elèv ki pat pran sèvis EL yo nan peyi Etazini sou demand.

14. Pou pwofesè yo konnen ki elèv ki bezwen asistans lang, tout baz done elektwonik yo ak lis klas yo ap note nivo konpetans nan lang anglè ak estati (pa egzanp, aktif, pat resevwa EL, oswa sou kontwòl), sèvis EL, akomodasyon EL, ak estati kòm elèv avèk Edikasyon Fòmèl Limite oswa Entèwonp (pa egzanp, aktif, ansyen) pou tout EL aktyèl yo ak ansyen yo. Distri a pral revize lis klas yo de fwa nan yon ane lekòl nan fen premye ak twazyèm trimès yo pou asire l ke tout elèv EL yo resevwa sèvis EL yo bezwen yo nan Akò sa. Si Distri a aprann ke gen yon elèv El ki pa resevwa sèvis EL ki konfòm avèk Akò sa a, Distri a ap asire l ke elèv EL yo resevwa sèvis apwopriye nan 14 jou, konfòmman avèk Akò sa.

Anplwaye ak Devlopman Pwofesyonèl

15. Distri la pral asire l ke: pwofesè ESL kalifye yo anseye klas estanda ESL ak ESL; klas elèv bileng yo anseye pa Pwofesè Bileng-ki otorize e kalifye tou nan zòn kontni yo

anseye yo; ak ansèyman ESL entegre nan nivo klas anglè / lang atistik (a) anseye pa yon pwofesè ki sètifye doub nan lang anglè / lang atistik ak ESL; (b) anseye pa yon pwofesè ki sètifye ESL ki omwen byen antrene nan estanda Anglè / Lang La yo ak kourikoulòm pou nivo klas ki enpòtan yo (yo), yo resevwa fòmasyon sou li epi li itilize yon pwogram ESL ki aliye ak nivo klas Anglè / Estanda Lang La yo, epi li bay EL yo byen esplike ESL; oswa (c) ko-anseye pa yon Pwofesè sètifye ESL ak yon pwofesè ki sètifye nan lang angle / lang atistik; epi (d) tout pwofesè sa yo fini fòmasyon ki nan paragaf 19 ki anba a. Distrik la ka pou yon ti tan asiye pwofesè ranplasan nan sikonstans ijans (pa egzanp, pwofesè ESL kalifyela absan epi li egzije yon ranplasan tanporè poutèt maladi pandan pandemi COVID-19 la). Distri a kapab pou yon ti tan asiye pwofesè ranplasan alontèm pou ranpli pòs ESL ak pwofesè delang pou omwen premye ane lekòl kontra sa efikas depi: (a) Distri la evalye chak kalifikasyon pwofesè ranplasan pou yon bon tan sa yo. epi li bay sipò ak konsèy pou nenpòt kandida potansyèl pou sètifikasyon kòm yon pwofesè ESL oswa bileng pou ede yo sou yon chimen pou jwenn sètifikasyon sa yo; (b) Distri a bay, epi mande pou tout pwofesè ranplasan pou yon bon tan ki asiye pou anseye klas ESL oswa edikasyon bileng yo pou yo konplete, devlopman pwofesyonèl kontinyèl apwopriye sou ESL oswa edikasyon Bileng pandan tout dire sèvis yo kòm pwofesè sipleyan pou yon bon tan; epi (c) Distri a bay tout pwofesè ranplasan alontèm ki asiye pou anseye klas ESL oswa Bileng yo avèk konseye konsistan epi dokimante - pè ak yon Pwofesè Delang ki andose oswa yon Pwofesè ki sètifye ESL ki gen eksperyans - atravè pwogram konseye pwofesè Distri la ak objektif nan finalman anplwaye ranplasan an kòm yon pwofesè a plen tan aprè yo fin ranpli ESL la oswa kondisyon sètifikasyon / andòsman pwofesè Bileng lan.

16. Distri a pral kontinye rekrute Pwofesè Belang Apwouve ak Pwofesè sètifye ESL pou l asire l ke gen ase anplwaye pou sèvi tout elèv EL li yo ak pou ansèyman ki enpòtan (pwofesè sipleyan pou yon tan) pozisyon yo. Distri a pral devlope yon plan konplè pou rekrute ak kenbe Pwofesè sètifye ESL ak Pwofesè Bileng ki apwouve epi soumèt plan sa bay Etazini pou revizyon ak apwobasyon li. Distri la te bay Etazini yon lis bouyon estrateji rekritman epi, baze sou kòmman Etazini bay, Distri a ap travay sou revizyon lis bouyon li yo nan yon plan konplè rekritman ak konsèvasyon pou revizyon ak apwobasyon Etazini. Distri a ap bay rekritman konplè ak plan konsèvasyon nan Etazini pou revizyon ak apwobasyon nan 60 jou aprè dat efektif Akò a. Avi Distri a konsènan pòs vid pwofesè yo ap ekspriye yon preferans pou kandida ki gen New Jersey ESL ak / oswa andòsman bileng. Anplwaye distri a ki responsab pou rekritman, bay travay, ak konsèvasyon (a) pwofesè pou pwogram EL yo ak (b) pwofesè edikasyon espesyal nan ELs ap rankontre chak ane pou diskite sou fason pou amelyore rekritman, bay travay, ak plasman moun ki aplike ki ESL la- Sètifye oswa Delang-andose ak konsèvasyon Pwofesè Bilang-andose a ak ESL-Pwofesè kalifye ki deja ap travay nan Distri a.

17. Pou jwenn ase pwofesè pou bay enstriksyon ESL ak Bileng yo egzije, Distri a ap kontinye ankouraje pwofesè li yo pou jwenn nominasyon antanke pwofesè Bileng New Jersey ak / oswa Sètifikasyon ESL, epi — pou omwen ane lekòl 2021 - 2022 la — ap ofri yon bonis \$ 4,000 ankourajman pou tout anplwaye Distri a ki jwenn yon Sètifikasyon ESL oswa Andòsman Delang pandan Distrik la ap travay epi ki nome pou anseye ESL oswa edikasyon Delang. Distri a pral konsidere lòt ankourajman pou ankouraje pwofesè yo te bay travay avan ak aprè dat efektif Akò a pou jwenn yon Sètifikasyon ESL ak / oswa Andòsman Delang (pa egzanp, atravè ankourajman finansye oswa lòt), li pral mete ansanm nan plan rekritman ak konsèvasyon li pou Delang-. Pwofesè andose ak Pwofesè sètifye ESL. Distri a pral revize plan sa chak ane epi li pral mete ajou, modifiye, ak amelyore plan an jan sa nesè ki chita sou

efikasite plan an nan ogmante kantite Pwofesè sètifye ESL ak Pwofesè Delang ki andose anplwaye Distria chak ane.

18. Aprè Distri a soumèt 1e jiyè 2022 rapò chak ane ki egzije nan Paragraf 42 (ak chak rapò 1e jiyè aprè sa), Distria ak Etazini, yo pral revize epi konfere sou efikasite nan bay travay Distrik la ak konsèvasyon nan ESL-sètifye ak Pwofesè Delang ki andose pou ane lekòl avan an. Si Etazini detèmine Distria pa bay travay epi kenbe ase pwofesè ki sètifye ESL oswa Delang ki andose pou sèvi elèv EL yo konplètman, ranpli kondisyon Akò sa, epi konfòme li avèk EEOA a, Distria pral aplike mezi koreksyon anplis depi nan konmansman an nan pwochen ane lekòl la, sijè a apwobasyon pa Etazini yo oswa amannman nan akò sa selon pati yo. Mezi koreksyon anplis sa yo kapab gen ladan yo (a) ki egzije pou tout moun ki fèk jwenn travay nan nivo lekòl elemantè ak segondè Anglè / Lang La ak lòt pwofesè kontni debaz yo jwenn yon Sètifikasyon ESL oswa Andòsman Bilengnan espas twa zan dat yo anplwaye yo; (b) kreye yon Sètifikasyon ESL entèn ki apwouve pa Leta ak pwogram fòmasyon Andòsman Delang nan Distria; oswa (c) fòmèlman adopte ak mete an aplikasyon Enstriksyon Anglè Sheltered kòm youn nan modèl pwogram EL Distria, ki gen ladan l jwenn nenpòt deklarasyon nesèsè oswa apwobasyon nan men Eta a, pou asire tout pwofesè kontni debaz yo resevwa fòmasyon sou estrateji pou fè kontni matyè yo enpòtan pou kilti, ki bay aksè pou, ak konprann pou ELs. Si Etazini detèmine ke Distria pa bay travay epi kenbe ase pwofesè ESL kalifye oswa pwofesè bileng ki otorize pou sèvi elèv EL yo konplètman, ranpli kondisyon Akò sa, epi konfòme li avèk EEOA a, epi pati yo pa kapab dakò sou mezi anplis yo ratrapaj, dispozisyon ki fè respekte kontra sa, ki gen ladan l paragraf 46 ak 47, yo pral aplike.

19. Distri a ap ofri bon jan fòmasyon pou tout pwofesè estanda ESL, ESL entegre, ak lekti ESL sou estrateji efikas pou: (a) bay estanda ESL; (b) bay enstriksyon lekti ESL; (c) entegre ESL nan nivo ansèyman Anglè / Lang La yo; (d) ko-anseye ESL atravè lang angle / langaj (si ko-ansèyman); epi (e) fè ansèyman kontni an disponib pou elèv EL yo³.

A. Distria pral devlope yon plan devlopman twa zan pwofesyonèl ki pral bay tout pwofesè ESL yo (ki gen ladan pwofesè Anglè / Lang La yo ki ap ko-anseye ESL entegre) omwen yon fòmasyon jounen konplè⁴ an pèsòn chak ane sou estrateji sa yo ak nan omwen twa èdtan nan sipò nan salklas sou lè l sèvi avèk estrateji sa yo. Distria kapab bay youn nan twa èdtan sipò nan sal klas la nan yon anviwònman gwoup (pa egzanp, nan reyinyon nivo klas oswa nivo sijè, kominote aprantisaj pwofesyonèl, tan planifikasyon komen pou pwofesè). Distria pral asire enstriktè a (yo) nan fòmasyon an pèsòn (oswa pwofesè sètifye ESL (yo) ki gen omwen twa ane eksperyans nan itilize estrateji sa yo efektivman avèk ELs) bay sipò nan sal klas la. Sipò sa ap gen ladan l planifikasyon leson kontni pou EL ak pwofesè-an-fòmasyon ki entegre ESL atravè kat domèn lang yo epi sèvi ak pwogram ESL egzije nan Paragraf 24 anba a, fè obsèvasyon nan sal klas la, ak pataje kòmantè konstruktif bay pwofesè yo sou leson yo obsève.

³Estrateji sa yo ap gen ladan, pami lòt : anseye langaj la ki pou ede Elèv yo atenn objektif kontni yo; bati ak aktive konesans; klèman anseye vokabilè akademik; enstriksyon echafodaj; diferansye enstriksyon an pou elèv yo; Fè gwoupman apwopriye elèv yo pa nivo konpetans nan lang angle; sèvi avèk materyèl siplemantè ak adapte, tèks, ak ekspozisyon vizyèl; aprantisaj koperativ ak travay an gwoup; ofri sipò nan lang prensipal la; bay opinyon konpreyansib ak klarifikasyon; fè pwomosyon diskisyon akademik; anseye konpetans pou lekti ak ekriti ; sèvi avèk evalyasyon fòmatif ak somatif nan langaj lap aprann lan epi bay fidbak sou nivo konpetans ki apwopriye sou itilizasyon lang elèv yo ak demonstrasyon konesans yo.

⁴ Yon “jounen konplè” se apeprè 6 èdtan ak 40 minit.

- B. Fòmasyon Distria pral bay pwofesè yo estrateji pratik ki apwopriye pou planifye, delivre, ak adapte kontni pou elèv EL yo nan yon kontèks planifikasyon leson ki chita sou estanda, enstriksyon, ak evalyasyon. Fòmasyon an pral bay pwofesè yo modèl solid nan estrateji sa yo ak opòtinite ase yo pratike yo ak resevwa kòmantè konstriktif sou itilizasyon yo nan estrateji sa yo. Distria pral diferansye sesyon fòmasyon yo pou satisfè bezwen patisipan pwofesè yo (pa egzanp, fòmasyon sou ansèyman lekti ak ekri estrateji pou elèv EL yo kapab diferansye yon pwofesè elemantè ak segondè paske ansyen yo anjeneral gen fòmasyon alfabetizasyon pandan ke dezyèm lan jeneralman pa sèlman gen sa).
- C. Distria ap ofri plan fòmasyon li yo ak yon deskripsyon sou materyèl fòmasyon li yo pou aplike premye ane plan an bay Etazini pou revizyon ak apwobasyon pou pi piti 60 jou avan sesyon fòmasyon pou ane lekòl 2021 - 2022 la. Etazini ap bay Distria komantè nan espas 30 jou apre li resevwa plan an. Pati yo ap travay ansanm pou pwodwi yon plan devlopman pwofesyonèl ak materyèl pou fòmasyon ke Etazini apwouve. Distria pral soumèt tout materyèl fòmasyon yo pou aplike kondisyon ki rete nan plan an pou pi piti 30 jou avan seyans fòmasyon kote yo dwe itilize materyèl sa yo.

20. Distria pral asire l ke tout pwofesè ki bay enstriksyon ESL estanda oswa enstriksyon ESL entegre yo “sou track” chak ane pou konplete tout fòmasyon ki nan Paragraf 19 la nan twa zan. “Sou pye” vle di pwofesè sa yo pral konplete pou pi piti setèdtan nan fòmasyon efikas sou ESL ak lòt estrateji ansèyman EL ak twa èdtan kòm sipò nan salklas, nan sèvi avèk estrateji sa yo chak ane.

21. Anplis de fòmasyon ki nan Paragraf 19 la, tout pwofesè Elèv ki gen Edikasyon Fòmèl Limite oswa Kanpe yo pral konplete yon fòmasyon yon sèl jou pou satisfè bezwen devlopman langaj espesifik elèv sa yo avan 30 septanm 2021. Pwofesè sa yo pral konplete yon lòt demi jounen fòmasyon sou ansèyman Elèv ki pa gen bonjan edikasyon fòmèl oswa ki te kanpe lekòl avan 31 desanm 2021. Pou fòmasyon yo bay pandan ane lekòl la 2021 - 2022, Distria ap bay tout jou li yo ak demi jounen materyèl fòmasyon li yo nan peyi Etazini pou revizyon ak apwobasyon nan 14 jou apre dat fòmasyon an. Etazini ap bay komante Distria pi rapid jan posib apre li fin resevwa materyèl fòmasyon jounen konplè ak demi jounen⁵ an. Si kontrent tan anpeche Distria mete ansanm tout komante Etazini yo nan fòmasyon jounen konplè oswa demi jounen an avan Distria òganize li nan kòmansman ane lekòl 2021 - 2022 la, Distria pral revize fòmasyon an pou enkli Komante Etazini yo pou fòmasyon ki ajou a kapab òganize jan sa nesèsè nan seyans ki vini apre yo nan ane lekòl 2021 - 2022 ak nan ane lekòl ki vin apre yo. Distria pral asire pwofesè ki te konplete vèsyon an fòmasyon nan fòmasyon an pandan ane lekòl la 2021 - 2022 resevwa yon fòmasyon anplis / resiklaj oswa, pou pi piti, materyèl yo fòmasyon final ki gen komante Etazini an. Chak ane lekòl, Distrik la ap ofri jou sa ak mwatye fòmasyon pou nouvo pwofesè Elèv ki gen Edikasyon Fòmèl Limite oswa Kanpe ki pa fini fòmasyon an.

22. Distria ap devlope youn oswa plis zouti konsèy kòmantè pwofesè nan sal klas direktè lekòl yo, lòt administratè yo, ak konseye pedagojik yo pral itilize nan tout lekòl yo pou bay fòmasyon sou aplikasyon pwofesè yo nan estanda ESL, lekti ESL, entegre ESL / angle / Lang

⁵ Yon “demi jounen” se apeprè 3 èdtan ak 20 minit.

La yo, ansèyman bileng, ak estrateji ansèyman pou elèv ki gen edikasyon fòmèl limite oswa kanpe. Direktè yo ak lòt administratè yo pral obsève pwofesè EL yo nansalklas nan kad pwosesis evalyasyon fòmèl pwofesè yo pral itilize zouti evalyasyon oswa obsèvasyon k ap chèche itilizasyon apwopriye ak efikas estrateji ESL yo ak ansèyman delang yo. Nan espas 90 jou ki vini apre dat efektif Akò a, Distri a ap ofri pwopozisyon zouti sal klas solisyon konsèy pwofesè yo bay Etazini pou revizyon ak apwobasyon, epi Lè sa, Etazini ap bay kòmantè li yo nan Distri a nan 60 jou. Nan 45 jou aprè apwobasyon zouti Etazini an, Distria pral fòme direktè lekòl li yo, lòt administratè yo, ak konseye pedagogik yo sou itilizasyon zouti a.

23. Distria pral bay direktè lekòl yo, konseye pedagogik yo, ak nenpòt lòt administratè ki evalye oswa bay pwofesè elèv EL yo konsèy avèk fòmasyon chak ane sou: responsablite yo dapre Akò sa; ki jan yo idantifye ak sipòte ESL efikas, ansèyman delang, ak estrateji ansèyman pou Elèv ki gen edikasyon fòmèl limite oswa kanpe; ak kòman yo sèvi ak zouti nan konsèy sal klas nan Paragraf 22 bay kòmantè konstrikatif pwofesè yo pandan ak / oswa aprè solisyon klas yo. Distria ap bay fòmasyon administratè li yo nan peyi Etazini pou revizyon ak apwobasyon nan 90 jou ki vini apre dat efektif Akò a ak Lè sa, chak ane avan 1e Oktòb. Etazini pral bay kòmantè li yo nan Distria nan espas 60 jou.

Pwogram Etid

24. Distria pral devlope oswa adopte pwogram ansèyman ESL ki apwopriye pou klas ak yon dimansyon ak sekans pou K-12 pou tout klas ESL estanda, ESL entegre, ak klas lekti ESL. Pwogram ansèyman sa yo pral aplike pi bonè sa posib nan ane lekòl la 2021 - 2022 epi yo pral adrese bezwen yo nan elèv segondè ki gen yon edikasyon fomel oswa kanpe swa pa mwayen eleman nan yon pwogram anseyman konplè ESL espesifik pou elèv ki gen limite oswa entèwonp edikasyon fòmèl oswa nan separe pwogram anseyman ESL ki fèt pou elèv segondè ki gen edikasyon fòmèl limite oswa kanpe.

A. Distria pral soumèt pwogram ansèyman ESL pwopoze li yo, ki gen ladan l dimansyon apwopriye ak sekans, pou klas soti nan matenel rive nan 8e ane nan peyi Etazini pou revizyon ak apwobasyon nan dat 10 Dawout 2021 ak pou klas soti nan 9e pou rive 12e ane nan dat 31 Dawout 2021 ap konsidere epi adrese bezwen elèv ki gen edikasyon fòmèl limite oswa kanpe.

25. Etazini ap bay komantè li yo sou pwogram ansèyman yo pwopoze pou klas soti nan materyèl pou rive 8èm ane nan Distria pi vid ke posib, pa pita ke 10 septanm 2021, epi yo pral bay komante li yo sou pwogram anseyman yo pwopoze a pou klas soti nan 9e pou rive 12e ane tankou nan yon ti tan tou kout si posib, pa pita pase 30 jou apre Etazini te resevwa pwogram anseyman ESL yo pwopoze pou klas soti nan 9e pou rive 12e ane. Distria dwe fè komant'è sa yo alè epi tann repons peyi Etazini avan yo chèche apwobasyon Komisyon Konsèy la nan pwogram etid ESL yo pwopoze yo. Yon fwa ke Etazini fin apwouve pwogram ansèyman ESL yo pou sèten klas oswa elèv EL, Distria pral fòme pwofesè ESL yo sou fason pou yo itilize pwogram ansèyman an nan espas 30 jou epi kòmanse aplike li nan klas ESL ki enpòtan yo nan espas 30 jou.

26. Pandan ane lekòl la 2021 - 2022 an ak apre epi atravè yon avi rezonab alavans nan Distri a, Etazini ak konsiltan li yo ap fè obsèvasyon nan lekòl primè, mwayen, ak lekòl segondè ESL estanda, ESL entegre, ak lekti ESL nan klas yo evalye Distri la dispozisyon pou

klas ak aplikasyon li nan nouvo pwogram anseyman yo ESL nan klas sa yo ESL yo dwe yo vityèl oswa an pèsòn. Etazini prevwa fè obsèvasyon klas sa yo chak sis ane pou pi piti de premye ane aplikasyon yo.

EL Aksè nan Sèvis Espesyal

27. Tout dispozisyon Akò sa aplike tou pou EL ki gen andikap yo. Yo p ap refize okenn EL ki gen yon andikap edikasyon ESL oswa bileng sèlman akòz nati oswa gravite andikap elèv la ; ni yo p ap refize elèv sa sèvis edikasyon espesyal paske nan estati EL elèv sa⁶. Distria ap notifiye paran EL ki gen andikap yo alekri nan yon lang yo konprann pitit yo gen dwa a tou de ansèyman delang ak / oswa ESL ak sèvis edikasyon espesyal.

28. Distria pral fòme edikasyon espesyal li yo, Pwofesè Bileng Otorize, ak ESL ki travay avèk elèv EL ki gen andikap sou fason pou bay sèvis EL ki gen andikap, patikilyèman andikap ki afekte akizisyon langaj ak pwosesis langaj ekri ak lanagj oral ak ekspresyon. Fòmasyon sa ap gen ladan l pou pi piti yon reyinyon planifikasyon chak ane ansanm ak edikasyon espesyal, Pwofesè Delang-andose, ak ESL ki sètifiye pou diskite sou sèvis ESL / delang yo ak pwosedi pou idantifye atan ak sèvi EL ki gen andikap yo. Chak lekòl ap kenbe yon lis manm pèsònèl ki gen konesans ak eksperyans konsènan bezwen EL, sèvis, ak lang ak orijin kiltirèl, ak entèseksyon EL ak sèvis edikasyon espesyal. Nan limit ki posib, Distrik la pral asire pou pi piti yon moun nan lis sa prezan nan tout reyinyon edikasyon espesyal pou EL yo.

29. Distria ap asire tout ekip Pwogram Edikasyon Endividyalize (“IEP”) konsidere bezwen lang tout elèv EL ki gen yon andikap jan bezwen sa yo gen rapò ak IEP yo. Distria ap enfòme tout anplwaye edikasyon espesyal IEP ak reyinyon Seksyon 504 ekip ki enplike nan detèminasyon kalifikasyon, detèmine oswa chanje sèvis, ak revalorizasyon pou chak elèv EL ki gen yon andikap dwe gen ladan l yon Pwofesè BDelang-andose ak / oswa ESL ki kalifye ki: (yon) gen konesans sou bezwen ak sèvis EL yo ak konsiderasyon enpòtan ki gen rapò ak lang EL yo; (b) te resevwa fòmasyon konsènan responsablite yo dapre Akò sa; ak (c) chak fwa sa posib, abitye avèk bezwen elèv EL la. Pou tout lòt reyinyon ekip IEP ak Seksyon 504, Distria ap garanti pou pi piti opinyon Pwofesè Delang lan ak / oswa ESL si yo pa kapab patisipe nan reyinyon an. Si, avan nenpòt reyinyon ekip IEP oswa Seksyon 504, Pwofesè sètifiye Delang lan ak / oswa ESL ki pa gen konesans sou elèv la deja, Distria ap enfòme pwofesè a kijan pou jwenn epi revize dosye elèv la avan IEP a oswa reyinyon Seksyon 504 la.

Kominikasyon

30. Pou idantifye paran LEP ki bezwen asistans lang, Distria ap mande paran yo pou yo endike nan sondaj sou lang lakay yo si yo bezwen kominikasyon nan nivo lekòl ak distrik nan yon lang ki pa anglè atravè entèprèt ak tradiksyon. Distria pral fè enfòmasyon sa yo sou bezwen lang paran LEP yo disponib byen fasil pou administratè ak pwofesè yo atravè sistèm enfòmasyon elèv yo. Distria pral fòme anplwaye li yo pou revize enfòmasyon sa yo avan yo pwograme reyinyon ak paran yo epi voye kominikasyon alekri bay paran yo. Pandan fòmasyon sa, Distria pral esplike kijan pou paran yo ka jwenn aksè ak entèprèt ki kalifye, ki

⁶ Distria a ap ofri sèvis bileng ak / oswa ESL, jan sa dekri nan Paragraf 10, sof si li resevwa yon egzansyon valab nan men paran yo oswa nan kèk ka ra, yon Pwogram Edikasyon Endividyalize (“IEP”) yon ekip detèmine ak dokimante nan IEP elèv la ke andikap elèv la tèlman grav ke li pa rezonab pou yo atann yo ke elèv la ap janm kapab itilize oswa konprann lang lan. Paran elèv la dwe enfòme alekri ak an pèsòn nan yon lang yo konprann, lè l sèvi avèk entèprèt ki kalifye ak tradiktè ki kalifye.

gen ak jwenn aksè nan ak vandè entèpretasyon sou telefòn Distria, ak tradiksyon kòrèk enfòmasyon enpòtan nan lang prensipal ke yo itilize nan Distria nan men Tradiktè ki kalifye yo. Distria pral ajoute tou yon deklarasyon (tradwi avèk presizyon nan uit lang ke paran LEP yo plis itilize nan Distria) nan pake enskripsyon li yo, sou sit entènèt enskripsyon anliy li yo, paj dakèy Distria, ak sou sit entènèt lekòl yo sou disponiblite entèpretasyon nan plizyè lang ak kòman pou mande yon entèprèt oswa yon tradiksyon. Distria pral montre yon kopi deklarasyon tradwi sa yon fason ki enpòtan —bay avi nan uit lang ke paran LEP yo plis itilize— nan biwo devan chak lekòl li yo ak nan nenpòt lòt kote piblik kote paran yo anrejistre oswa enskri elèv yo nan lekòl Distria.

31. Distria dakò pou l bay paran LEP yo aksè ak enfòmasyon ki gen rapò ak lekòl li bay lòt paran yo fason sa :

A. Avi oswa dokiman ki gen enfòmasyon enpòtan⁷, yo distribye nan nivo Distria oswa lekòl la pral tradwi avèk presizyon pa yon Tradiktè ki kalifye nan Lang Prensipal Distria epi distribye yo bay paran ki pale lang sa yo ; ak moun ki pale lòt lang ki pa lang prensipal l ap bay yo, nan yon tan apwopriye, tradiksyon ekri oswa entèpretasyon dokiman yo nan yon lang yo konprann swa sou demand oswa si neseste pou tradiksyon sa a vin klè pou Distri a⁸.

B. Distri a pral bay kominike enfòmasyon enpòtan yo nan yon lang paran an konprann pa mwayen yon Entèprèt ki Kalifye san delè. Distri a itilize yon Entèprèt Kalifye oswa yon Tradiktè Kalifye pou l bay bonjan entèpretasyon oral oswa tradiksyon ekri lòt enfòmasyon ki gen rapò ak lekòl li resevwa demand ki rezonab pou sa, demand espesifik paran LEP yo pou kalite enfòmasyon sa yo.

32. Tout entèprèt ak tradiktè distri yo oswa lekòl yo ap entèprèt ak tradiktè kalifye. Eksepte si ta gen ijans, Distria p ap itilize elèv, fanmi oswa zanmi paran LEP yo (ki pa entèprèt oswa tradiktè ki kalifye), oswa Google Translate pou entèpretasyon dokiman distria oswa lekòl la oswa pou nenpòt lòt sèvis tradiksyon oswa entèprèt. Si gen yon ijans epi pa gen okenn entèprèt ki kalifye oswa tradiktè ki kalifye ki disponib, distria ap fè swivi ak paran an atan pou kominike enfòmasyon ke li te entèprete annijans atravè yon entèprèt ki kalifye oswa bonjan tradiksyon ke yon Tradiktè Kalifye tradui. Si anplwaye pedagogik yo ap bay Tradiktè Kalifye oswa sèvis Entèprèt kalifye, Distria ap asire l ke travay sa yo pa entèfere ak ansèyman manm pèsònèl yo ak l ap kontwole travay sa a avèk respè pou elèv EL aktyèl ak Ansyen elèv EL yo.

⁷ Enfòmasyon esansyèl “gen ladan, men se pa sa sèlman: (a) kanè ak lòt rapò sou pwogrè akademik; (b) dokiman konsènan opsyon akademik ak planifikasyon; (c) dokiman konsènan enskripsyon oswa enskripsyon; (d) dokiman konsènan pwosedi tès depistaj ki mande background lang yon elèv, lang kominikasyon ke paran an prefere, ak pwosesis pou refize tout oswa sèlman sèvis EL espesifik; (e) demann pou pèmasyon paran pou patisipasyon elèv nan pwogram ak aktivite Distri / lekòl la patwone; (f) materyèl pwomosyon ak anons distribye bay elèv yo ki gen enfòmasyon sou aktivite lekòl la ak distri a pou ki avi neseste pou patisipe nan aktivite sa yo (pa egzanp, tès, aktivite ko-pwogram ki mande yon aplikasyon, konferans paran-pwofesè, pòt louvri); (g) dokiman ak avi edikasyon espesyal, ki gen ladan IEP, Plan Entèvansyon Konpòtman, ak Evalyasyon Konpòtman Fonksyonèl, dwa paran yo nan edikasyon espesyal (PRI); (h) enfòmasyon sou disiplin elèv (pa egzanp, avi sispansyon bay paran yo); (i) manyèl paran yo; (j) enfòmasyon ki gen rapò ak sante piblik ak sekirite; ak (k) nenpòt lòt enfòmasyon ekri ki dekri dwa / responsablite paran yo oswa elèv yo ak benefis / sèvis ki disponib pou paran yo ak elèv yo.

⁸ Distri a pral pwolonje obligasyon tradiksyon sa a pou enfòmasyon esansyèl yo sou sit entènèt Distri a, ki gen ladan platfòm enskripsyon sou entènèt li yo.

33. Biwo Edikasyon Bileng Distria pral devlope materyèl alekri pou paran ki bay enfòmasyon klè, egzat, ak enfòmasyon aktyèl sou youn nan chak pwogram EL li yo, ki gen ladan l: (a) diferan apwòch sou ansèyman pou chak pwogram EL yo; (b) kantite ansèyman bileng ak / oswa ESL yo bay chak jou; (c) ki lekòl ki ofri chak pwogram EL sa yo, tankou idantifikasyon lang yo sèvi nan chak pwogram bileng EL nan chak lekòl; epi (d) si klas nan pwogram EL la konte kòm kredi debaz oswa kou ochwa nan pou kesyongradyasyon . Distria ap tradwi materyèl sa yo avèk presizyon nan lang ki pi enpòtan yo epi l ap mete yo disponib pou tout paran elèv EL yo lè peryòd aplikasyon rapwochman lekòl yo oswa - pou paran EL yo ki pa patisipe nan rapwochman lekòl la - avan enskripsyon yo. Distria ap ofri yon entèprèt kalifye pou eksplike objè yo (a) - (d) anwo a bay paran LEP yo nan lòt lang. Si Distria kontinye sèvi ak zouti Chèche Lekòl (School Finder) li an sou entènèt ak / oswa Liv gid pou fasilite chwa lekòl paran LEP yo ak seleksyon pwogram EL yo, Distria ap asire l ke enfòmasyon yo tradwi kòrèk nan Lang ki pi enpòtanyo ki dekri nan atik yo (a) - (d) yo enkli nan Chèche Lekòl la ak Liv gid la.

34. Pou asire ke tout lekòl yo gen aksè ak enfòmasyon ki deja tradwi yo, Distria ap bay biwo santral ak anplwaye lekòl yo aksè elektwonik ak yon envantè resan e egzat sou dokiman espesifik ki tradwi nan nivo Distria , menm jan ak enstriksyon sou ki fason pou mande tradiksyon dokiman anplis. Distria ap kontinye agrandi envantè a pou enkli tradiksyon tout enfòmasyon enpòtan yo nan nivo Distria ak nan nivo lekòl la nan Lang ki pi enpòtan yo. Pou ede tout lekòl kominike avèk paran LEP yo, Distria ap bay direktè lekòl yo yon lis mizajou, non, lang, ak enfòmasyon chak ane pou tout anplwaye Distriyo, kontraktè yo, ak lòt moun ki se Tradiktè Kalifye ak Entèprèt Kalifye. Direktè yo ap kenbe lis la nan yon lokal santral nan lekòl yo epi li pral asire l ke anplwaye lekòl yo enfòmè sou kijan pou yo jwenn aksè ak lis la. Règleman ak pwosedi konsènan aksè a Tradiktè Kalifye ak Entèprèt Kalifye yo pral enkli nan fòmasyon anyèl Distri a ap fè pou administratè ak pwofesè yo. Distria pral asire l ke tou grefye lekòl yo ak nenpòt ki lòt anplwaye Distria ki responsab pou kominike avèk paran LEP yo konsènan seleksyon lekòl pou elèv EL yo, enskripsyon, ak sèvis EL yo gen aksè dirèk ak resevwa fòmasyon apwopriye entèpretasyon vandè⁹ ak konsènan itilizasyon telefòn Distri a.

Swivi ak Evalyasyon Pwogram

35. Distria pral kontwole sèvis EL yo ak pwogrè konpetans nan lang anglè elèv EL aktyèlyo ak pèfòmans akademik aktyèl yo ak ansyen elèv EL yo atravè sistèm elektwonik enfòmasyon elèv li yo. Pou fasilite siveyans li sou EL ak aktyèl yo, Distria ap kenbe enfòmasyon sa yo de fason elektwonik oswa sou papyè nan dosye edikasyon pèmanan chak elèv: sondaj lang matènèl, si paran an bezwen tradiksyon ak / oswa yon entèprèt; fòmilè istwa famiyal; inisyal ak chak ane nivo evalyasyon EL nan lang anglè nan tout domèn; ak sèvis ESL espesifik EL yo (pa egzanp, Full-Time Tranzisyonèl Delang Panyòl ak yon peryòd chak jou nan estanda ESL). Pou pèmèt evalyasyon pwogram EL li yo sou tan, Distria ap kenbe nan baz done elèv li yo done sa yo nan chan separe: tout tès inisyal ak nòt chak ane konpetans nan lang anglè; nòt egzamen ofisyèl yo; konsèvasyon, lage, ak done gradyasyon; si wi ou non elèv la se yon elèv EL alontèm (sa vle di li se yon elèv, EL pandan sis lane oswa plis), yon yon elèv EL ki pa chwazi pran sèvis yoL, yon ansyen EL, yon EL fèk vini, oswa yon aktyèl oswa ansyen Elèv ki pa gen bonjan edikasyon fòmèl oswa te kanpe lekòl; ane elèv la te

⁹ Distri a ap afiche lyen enpòtan sou paj rechèch Legal sit entènèt li ak vèsyon Akò a nan lang angle ak lang majè yo, ki gen ladan nenpòt amannman, pandan tèm Akò sa a. Distri a pral asire ke Akò a ak nenpòt amannman yo disponib nan kopi nan lang angle ak lang majè yo epi asire yo ke yo aksesib pou paran LEP nan tout reyinyon komite paran bileng pandan ke Akò a anvigè. Etazini ap bay tradiksyon Akò a ak nenpòt amannman nan Distri a nan lang majè yo.

deziyen kòm yon EL; lekòl la ak pwogram EL kote elèv EL la te patisipe (pa egzant, delang pou tranzisyon a plen tan, delang pou tranzisyon a tan pasyèl, ak ESL ki gen gwo entansite); si elèv la gen yon andikap (sa vle di, 504 Plan / IEP); ak kalite (yo) andikap (pa egzant, andikap entelektyèl).

36. De fwa chak ane lekòl nan fen premye ak twazyèm trimès yo, Distria pral revize done sa yo pou chak EL pou asire l ke chak elèv resevwa sèvis EL yo bezwen selon Akò sa a: Nivo Konpetans Lang Anglè an jeneral ak nan kat domèn lang yo; Pwogram EL (pa egzant, High Intensity ESL); kantite sèvis EL yo (pa egzant, yon peryòd konplè ESL estanda pouchak jou, yon peryòd konplè ESL entegre nan Anglè / Lang La yo chak jou); si EL a se yon elèv ki gen edikasyon fòmèl limite oswa kanpe; si EL a gen yon andikap (oswa yo te refere li pou yon evalyasyon edikasyon espesyal, si sa aplikab); epi si elèv EL la te chwazi pa pat patisipe nan pwogram EL yo oswa li te kite yo.

37. Distria pral itilize kritè valab epi serye pou sòti EL nan pwogram EL yo ak estati EL, ki gen ladan l yon evalyasyon valab ak serye ki apwopriye pou nivo nivo konpetans lang anglè elèv la nan chak nan kat domèn lang yo. De fwa chak ane, Distria pral kontwole pèfòmans akademik chak ansyen elèv EL yo lè li revize nòt egzamen ofisyèl yo, nòt konpoze ak nòt domèn nan tès Konpetans Lang Anglè nan moman sòti a, ak rapò sou pwogrè pou nòt, prezans, preparasyon, ak konpòtman pou detèmine si elèv la (a) bezwen nenpòt ki sèvis sipò akademik (pa egzant, leson patikilye) oswa (b) bezwen teste ankò pou posib rantrè nan pwogram EL la. Si yon ansyen elèv EL echwe nan fè pwogrè akademik ak pwofesè debaz kontni elèv la (yo), an konsiltasyon avèk yon Pwofesè ESL Kalifye oswa yon Pwofesè Bileng ki apwouve, echèk sa a ka rive akòz yon mank konpetans nan anglè nan yon sèl oswa plisye domèn langaj, Distria ap fè paran elèv la konnen epi ofri sèvis EL epi bay elèv la sèvis ke paran yo aksepte. Chak lekòl Distria pral dokimante siveyans li sou ansyen elèv EL yo, ki gen ladan nenpòt baryè lang yo idantifye ak ofri sèvis EL yo, epi voye rapò siveyans li yo nan Biwo Edikasyon Bileng Distria.

38. Nan dat 30 jen 2021, Distria pral fè yon revizyon sou tout elèv nan Distria pou idantifye chak elèv EL ki (a) aktyèlman ale nan lekòl nan Distria, ak (b) sòti nan pwogram EL la san yo pa reponn ak kritè eta a- kritè sòti obligatwa sou yon evalyasyon valab ak serye nan konpetans¹⁰ nan lang anglè. Pou nenpòt elèv ki gen dosye ki endike Distria te kite elèv la nan pwogram EL la san li pa satisfè kritè sa yo pou sòti, nan dat 30 septanm 2021, Distria pral pran mezi WIDA a pou devlope lang anglè (“WIDA MODEL”), evalye tout kat domèn lang yo pou detèmine si chak elèv toujou yon EL¹¹. Si yon elèv resevwa yon nivo jeneral konpoze 4.4 oswa pi ba sou MODÈL WIDA, Distrik la ap klasifye elèv sa a kòm yon EL. Pou nenpòt elèv ki idantifye kòm yon EL dapre paragraf sa, Distria ap ofri sèvis la nan espas 20 jou lekòl evalyasyon an epi li pral kominike òf la bay paran an nan yon lang yo konprann. Nan dat 30 oktòb 2021, Distria ap bay Etazini yon lis elèv sa yo, ki gen ladan l dat chak elèv te evalye, rezilta evalyasyon ki te lakòz yo (domèn ak konpoze), estati EL chak elèv, kalite ak kantite sèvis yo ofri bay elèv la, sèvis EL elèv la / paran an te chwazi ak resevwa, ak nenpòt chanjman nan lekòl ki nesèsè pou resevwa sèvis EL yo (idantifye ansyen ak aktyèl lekòl yo).

¹⁰ Pou rezon nan Paragraf 38, kritè yo se obligasyon ke leta fè. Ki se yon nivo jeneral omwen 4.5 pou ACCESS 2.0 oswa 5.0 sou ACCESS 1.0. Se poutèt sa, Distri a pral reteste nenpòt ki EL sòti (i) ki pa t resevwa yon nivo jeneral konpoze nan omwen 4.5 sou ACCESS 2.0 oswa 5.0 sou ACCESS 1.0, oswa (ii) pou ki Distri a pa gen okenn ACCESS 2.0 oswa 1.0 An jeneral nivo konpoze kounye a disponib nan dosye li yo pou verifiye konpetans nan lang angle.

¹¹ Distri a pral asire ke tout anplwaye ki administre WIDA MODEL la konplete fòmasyon WIDA avèk siksè epi revize Manyèl Administratè tès WIDA MODEL la anvan yo bay premye tès yo.

39. Distria pral kontwole tout lekòl yo pou konfòmite avèk Akò sa. Pou sa, Distria pral gen Biwo Edikasyon Delang devlope ak aplike pwosedi kontwòl kontab nan nivo lekòl la pou evalye kalite ak efikasite pwogram EL yo nan chak lekòl ak nan tout Distria, dapre sèvis elèv yo resevwa, konpetans elèv yo nan lang anglè. ak pèfòmans akademik, evalyasyon pwofesè EL yo (ki gen ladan pwofesè estanda ESL yo, pwofesè lekti ESL yo, pwofesè ESL entegre yo, ak pwofesè EL yo ki bay ansèyman kontni debaz delang yo), ak mwayen lajan estaf ak resous yo. Nan chak lekòl, yon administratè ap siveye done Paragraf 36 la egzijè pou asire chak elèv resevwa kantite lajan ak kalite sèvis apwopriye yo epi pwogrese akademikman.

40. Sipè-entandan Adjwen Distria - ki gen aksè ak ase resous nan Distria epi ki gen otorite sipèvizè sou direktè Distria, lekòl yo, ak Depatman ki enpòtan yo - yo pral prensipalman responsab pou fè sèten ke Distri ak lekòl li yo respekte akò sa a. Tout komunikasyon bay Distrik la konsènan konfòmite sa yo dwe dirije yo bay Sipè-entandan Adjwen an avèk yon kopi pou Avoka Jeneral la. Si yo elimine pozisyon Sipè-entandan Adjwen an oswa responsablite pou konfòmite avèk Akò sa asiyen nan yon lòt ofisyèl Distri - ki dwe gen aksè ak ase resous nan Distria epi ki gen otorite sipèvizè sou direktè Distria, lekòl yo, ak Depatman ki enpòtan yo - Distria ap avize konsèy pou Etazini nan 14 jou nenpòt chanjman sa yo.

41. Distria ap evalye efikasite chak nan pwogram EL li yo pou detèmine si y ap kraze baryè langaj elèv yo nan yon tan ki rezonab epi pèmèt elèv EL yo patisipe nan tout pwogram edikatif Distri a nòmal menm jan ak tout elève. Pou rezon sa, Distria dakò pou fè yon analiz kòwòt longitudinal nan pwogram ESL an plentan tranzisyon bileng, ak tan pasyèl tranzisyon, ak entansite segondè nan nivo lekòl elemantè, presegondè, ak segondè yo lè yo dezagregasyon ak siveyans done sa yo pa aktyèl, ansyen, epi pa janm EL pou chak pwogram EL Distria itilize: nòt egzamen ofisyèl, pousantaj sòti (eksepte pa janm EL), pousantaj elèv ki abandone, pousantaj gradyasyon, pousantaj konsèvasyon nan klas, evalyasyon Konpetans nan lang anglè (eksepte pa janm EL), ak enskripsyon nan edikasyon espesyal ak pwogram anrichisman (pa egzanzp, kado, onè, ak klas Plasman Avanse). Nan fè analiz la, Distria ap swiv yon kòwòt elèv ki te enskri nan klas jadendanfan, twazyèm ane, sizyèm ane, ak nevyèm ane nan ane lekòl 2020 - 21 epi ki rete enskri nan Distria pandan tèm Akò sa. Si pati yo ansanm dakò pou done ki disponib pou ane lekòl 2020 - 2021 la ensifizan pou analiz kòwòt longitudinal la, Distrik la ap swiv yon kòwòt elèv ki te enskri nan klas premye, katriyèm, setyèm, ak dizyèm nan 2021 - 2022 la. ane lekòl la epi ki rete enskri nan Distria pandan tèm Akò sa. Distria pral itilize rezilta analiz longitudinal li yo pou enfòmè desizyon pwogram EL yo epi asire efikasite chak pwogram EL yo.

RAPO

42. Anplis tout kondisyon pou bay rapò ki endike anwo a, Distri a ap gen pou li bay Etazini yon rapò anyèl sou konfòmite nan yon fòm elektwonik. Distri a ap bay yon premye rapò sou enfòmasyon ki nan Paragraf 42.A - B yo chak ane avan 31 oktòb. Distri a ap bay yon rapò konplè sou enfòmasyon ki nan Paragraf 42.A - F yo chak ane anvan oswa nan jou ki ap 1e jiyè. Si nenpòt enfòmasyon ki nesesè yo disponib nan yon dokiman Distri a deja prepare pou konfòm li avèk lwa oswa règleman federal oswa leta yo, Distri a kapab enkli dokiman an nan rapò li yo epi endike ak ki seksyon nan rapò a dokiman an aplike¹².

¹² Distri a ap bay tout rapò, plan, ak lòt bagay akò sa a egzijè elektwonikman pou bay konsèy pou Etazini via imèl, si sa posib, epi li pral ankripte oswa pwoteje modpas tout dosye ki gen enfòmasyon ki idantifye pèsònèlman. Pou done oswa dosye ki lou yo, Distri a ap bay enfòmasyon sa yo elektwonikman atravè lòt mwayen jan Etazini otorize li (pa egzanzp, lè l sèvi avèk USAfx oswa platfòm Jistis Enterprise File Pataje).

A. Idantifikasyon ak Plasman Elèv EL yo

Kantite elèv yo pou chak nivo klas yo ak orijin lengistik yo (sètadi, lang prensipal oswa lang ki endike nan sondaj sou lang ke yo itilize lakay yo) (a) ki gen sondaj sou lang ke yo itilize lakay yo ki endike ke se yon lang ki pa anglè ki pale lakay yo oswa ke elèv la pale; (b) ki gen paran ki te mande tradiksyon; (c) ki gen paran ki te mande entèpretasyon; (d) ke yo te teste konpetans yo nan lang anglè; (e) ke yo te idantifye kòm etidyan EL apati tès Konpetans nan lang anglè an; (f) ke yo te idantifye kòm elèv ki gen edikasyon fòmèl limite oswa kanpe; ak (g) ki gen paran ki te chwazi pa patisipe nan sèvis EL yo.

B. Pwovizyon pou sèvis EL ak aksè nan pwogram ansèyman debaz la

1. Pou chak EL endividyèl: nimewo ID elèv yo; lekòl; nivo klas; nivo konpetans nan lang anglè WIDA an jeneral ; orijin lengistik; desizyon pou yo pa patisipe a (WI oswa NON); kantite ane ke yo idantifye yo kòm EL; EL ki dire lontan (WI oswa NON); Nouvo (WI oswa NON); Elèv ki gen edikasyon fòmèl limite oswa ki kanpe (aktyèl, ansyen, pa janm); edikasyon espesyal (WI oswa NON); andikap prensipal; ki gen don ak talan (WI oswa NON); kalite pwogram EL la (pa egzanp, ESL ki gen gwo entansite, Bileng pou tranzisyon a plen tan, ESL pou elèv ki gen edikasyon fòmèl limite oswa kanpe); kantite ESL estanda pa jou (pa egzanp, peryòd 45 minit); kantite ESL/ a lang anglè entegre pa jou (pa egzanp, yon peryòd konplè chak jou); kantite lekti ESL chak jou (pa egzanp, yon peryòd konplè ~~plen~~ chak jou); kantite enstriksyon an de lang chak jou (si sa aplikab) (pa egzanp, matematik an de lang-pandan 60 minit. ak lekti an de lang- pandan 60 minit.); non pwofesè estanda ESL la; si pwofesè ESL estanda a gen sètifikasyon ESL (WI oswa NON); si pwofesè ESL estanda a “ Sou wout” pou li konplete fòmasyon ke yo egzije nan paragraf 19 la; non pwofesè ESL entegre a epi, si sa aplikab, non ko-pwofesè a; si pwofesè lekti ESL la gen sètifikasyon ESL (WI oswa NON); si pwofesè lekti ESL la “sou wout “ pou li konplete fòmasyon ke yo egzije nan Paragraf 19 la; non pwofesè lekti ESL la epi, si sa aplikab, , non ko-pwofesè a; si pwofesè ESL entegre a gen sètifikasyon ESL la; si pwofesè ESL entegre ak ko-pwofesè a (si sa aplikab) “sou wout” pou li konplete fòmasyon ke yo egzije nan Paragraf 19 la (WI oswa NON); non pwofesè bileng (yo) ; si pwofesè bileng yo genyen yon kalifikasyon pou de lang yo (WI oswa NON); epi si pwofesè ESL, bileng , ki responsab kontni debaz yo, ak edikasyon espesyal pou Elèv ki gen Edikasyon fòmèl Limite oswa kanpe te konplete fòmasyon ke yo egzije nan Paragraf 21 an (WI oswa NON).
2. Pou chak lekòl, kantite total EL yo ki enskri nan ESL gwo entansite, ak
 - a. Ki pa resevwa pandan jounen an ESL estanda ki anseye pa yon pwofesè sètifye ESL;
 - b. yo pa resevwa chak jou yon peryòd ESL entegre nan yon klas Anglè / Lang nivo eskolè oswa ki ko-anseye pa yon pwofesè sètifye ESL oswa lekti ESL ki fèt pa yon pwofesè sètifye ESL;

- c. yo pa resevwa chak jou yon peryòd ESL nan men yon pwofesè sètifye ESL; ak
 - d. yo pa resevwa ESL estanda, lekti ESL, oswa ESL entegre / anglè / Lang apwopriye yo jan Paragraf 12 la prevwa sa;
3. Pou chak lekòl, kantite total EL yo ki enskri nan kou Bileng yo pou tranzisyon a tan pasyèl, ak
 - a. Ki pa resevwa yon peryòd kotidyen ESL estanda ki anseye pa yon pwofesè sètifye ESL;
 - b. Ki pa resevwa ESL estanda regwoupe ki apwopriye dapre paragraf 12 la;
 - c. ki pa resevwa omwen yon peryòd nan ansèyman lekti lang natif-natal pa yon Pwofesè Bileng-andose chak jou;
 - d. yo pa resevwa chak jou pou piti yon peryòd ansèyman matematik nan lang natif natal la pa yon Pwofesè bileng ki kalifye; epi
 4. Pou chak lekòl, kantite total EL yo ki enskri nan Pwogram bileng la pou Tranzisyon a Plen tan, epi
 - a. Ki pa resevwa chak jou yon peryòd ESL estanda ki anseye pa yon pwofesè ESL ki sètifye;
 - b. Ki pa resevwa ESL estanda regwoupe ki apwopriye dapre paragraf 12;
 - c. Ki pa resevwa chak jou pou pi piti yon peryòd ansèyman lekti lang natif-natal pa yon Pwofesè Delang-andose;
 - d. Ki pa resevwa chak jou pou piti yon peryòd nan ansèyman matematik nan lang natif natal la pa yon Pwofesè bileng ki kalifye ak
 - e. Ki pa resevwa nan lang natifnatal la kou syans oswa syans sosyal pa yon Pwofesè bileng epi ki kalifye.

C. Anplwaye ak Devlopman Pwofesyonèl.

1. Yon rapò pou chak lekòl ki gen ladan:
 - a. kantite EL pa nivo konpetans WIDA angle yo ak estati andikap yo (pa egzanp, 100 EL total, 25 L1, 25 L2, 25 L3, ak 25 L4, ak 20 ki gen yon andikap);

- b. kantite pwofesè ESL¹³; kantite pwofesè ESL san yon sètifikasyon ESL; kantite pwofesè edikasyon bileng; kantite pwofesè Bileng san yon kalifikasyon Bileng; ak kantite pwofesè ki gen sètifikasyon doub / kalifikasyon pou ESL ak edikasyon Bileng;
 - c. kantite pwofesè edikasyon espesyal (i) ki genyen yon sètifikasyon ESL, (ii) ki san yon sètifikasyon ESL, (iii) ak yon kalifikasyon Bileng, (iv) san yon kalifikasyon Bileng, ak (v) ak doub sètifikasyon / kalifikasyon nan edikasyon Bileng ak ESL; ak
 - d. kantite pwofesè kontni debaz yo (i) ak yon sètifikasyon ESL ak (ii) sa yo ki pa gen yon sètifikasyon ESL.
2. Yon rapò ki gen ladan pwofesè yo, pa non, sijè, lekòl, epi si yo ko-anseye EL yo, ki te kòmanse, ki ranpli, oswa yo ki sou wout pou yo ranpli devlopman pwofesyonèl anyèl la ki nan paragraf 19 a.A ki gen ladan èdtan yo nan (a) fòmasyon an ak (b) sipò nan klas ke yo te resevwa.
 3. Yon rapò ki gen ladan pwofesè oswa lòt anplwaye / kontraktè yo pa non, tit (pa egzanp, parapwofesyonèl bileng, pwofesè ranplasan), Matyè/ nivo klas la / lekòl (si sa aplikab), ak dat anbochaj ki enskri nan yon pwogram pou jwenn yon (i) Sètifikasyon ESL, (ii) Kalifikasyon Bileng la, (iii) doub sètifikasyon / kalifikasyon nan ESL / Bileng, (iv) oswa sètifika kalifikasyon ak entansyon pou jwenn yon sètifikasyon ESL / Bileng jan Paragraf 15 lan prevwa sa ak ankourajman yo ak plan rekritman / retansyon ke yo egzije nan paragraf 16 ak 17.
 4. Yon rapò ki gen ladan pwofesè ranplasan alontèm ki anseye klas ESL ak Bileng pa non, sijè, nivo klas, lekòl, dire sèvis yo kòm pwofesè ranplasan pou chak klas ESL / Bileng kote yo asiyen pou ane lekòl sa a. epi si yo
 - a. gen yon sètifika kalifikasyon pou anseye edikasyon ESL oswa edikasyon Bileng;
 - b. enskri nan yon pwogram epi yo fè pwogrè adekwa nan direksyon lisans konplè nan ESL oswa edikasyon Bileng;
 - c. Ranpli plizyè devlopman pwofesyonèl sou ESL oswa edikasyon bileng ki apwopriye pandan tout dire plasman yo kòm yon pwofesè ranplasan alontèm, ki gen ladan kantite èdtan fòmasyon, dat fòmasyon, ak zòn sijè (yo); ak
 - d. patisipe nan pwogram mantora pou pwofesè Distri a epi yo te mete yo ansanm ak yon Pwofesè Bileng ki gen eksperyans oswa yon Pwofesè sètifye ESL.

¹³ Sa pa enkli pwofesè sètifye nan lang angle / lang ki ko-anseye ESL pa yon pwofesè sètifye ESL.

5. Yon rapò ki gen ladan pwofesè yo, pa non ak matyè, ki te konplete devlopman pwofesyonèl anyèl la sou ansèyman Elèv ki gen edikasyon fòmèl ki limite oswa entèwonp jan Paragraf 21 an egzije li an.
6. Yon rapò sou fòmasyon direktè / administratè / ansèyan ki gen ladann fèy enskripsyon, dat, ajanda, ak materyèl fòmasyon pou fòmasyon anyèl ki nan paragraf 23 la.
7. Plan devlopman pwofesyonèl Distri a pou ane lekòl k ap vini an ki gen rapò ak aplikasyon Akò sa a (pa egzanp, fòmasyon ESL pou pwofesè ESL yo, fòmasyon direktè), ki gen ladan l dat chak fòmasyon, tit, odyans sib, èdtan, estati obligatwa / volontè, ak fasilite. Sòf si yon dispozisyon nan Akò sa bay yon peryòd revizyon diferan, Etazini pral revize plan sa yo epi yo bay Distri a nenpòt ki fidbak nan 60 jou.

D. Aksè ak Sèvis Espesyal yo.

1. Kantite EL pa lekòl, klas, ak lang natifnatal ke(a) yo te refere bay yon ekip sipò pou elèv ak dat referans lan; (b) yo te refere pou yon evalyasyon edikasyon espesyal, (c) yo te evalye nan lang natifnatal la, idantifye lang lan; (d) yo te idantifye kòm gen yon andikap, ki gen ladan chak andikap idantifye, ak (e) resevwa sèvis edikasyon espesyal.
2. Yon lis edikasyon espesyal, bileng, ak pwofesè ESL yo pa lekòl la ki te resevwa fòmasyon ki egzije nan Paragraf 28 la.
3. Yon lis evalyatè edikasyon espesyal bileng kalifye pa non, lang (yo), ak zòn espesyalite ke Distri a itilize pou evalye EL ki sispèk ki gen andikap yo.

E. Kominikasyon paran yo

1. Yon lis dokiman espesifik nivo Distri a ak lekòl la ki tradui pa tit dokiman an ak lang ke yo te tradui yo, apre sa li sa ap dwe mete ajou chak ane dapre Paragraf 34.
2. Bòdwo oswa lòt dokiman ki verifye itilizasyon anyèl Distri a de nenpòt ki kontra vandè pou bay sèvis entèpretasyon nan nivo Distri a ak nan nivo lekòl la, ki gen ladan non founisè / entèprèt la, dat li te bay sèvis entèpretasyon yo, lang ki te entèprete yo, ak sijè jeneral yo si li konnen (pa egzanp, reyinyon IEP, reyinyon paran-pwofesè, odyans disiplinè, diskisyon sou opsyon pwogram EL pandan enskripsyon an).
3. Yon lis non, lang, ak enfòmasyon pou kontakte tout anplwaye Distri a, kontraktè yo, ak lòt moun ki se tradiktè kalifye ak entèprèt ki kalifye jan paragraf 34 la egzije sa a.

F. Siveyans ak Evalyasyon Pwogram

1. Yon lis tout ansyen elèv EL ki soti nan pwogram EL Distri a epi ki anba siveyans. Pou chak elèv: ID elèv yo; lekòl; dat sòti; kantite ane nan pwogram EL Distri a anvan yo sòti; ak nòt evalyasyon konpetans yo nan lang angle (nòt konpoze ak domèn).
2. Yon kopi rapò siveyans chak lekòl Distri a devlope epi bay Biwo Edikasyon Bileng Distri a jan paragraf 36 ak 37 yo prevwa sa.
3. Distri a pral konplete etid longitudinal ki dekri nan Paragraf 41 nan fen ane lekòl 2023-24 la epi bay rezilta etid sa a bay Etazini anvan 30 septanm 2024.
4. Distri a pral analize efikasite klas lekti ESL li yo pa lekòl pou ane lekòl 2021-2022, ki gen ladan yon analiz de si kantite EL yo pwogrese oswa regrese nan nivo jeneral yo konpoze ak nòt domèn endividyèl sou ACCESS 2.0 nan ane 2022 ke yo ap konpare ak nòt ACCESS 2.0 ANE 2021 yo. Distri a pral pwodwi rapò a rezime analiz li yo, ak akonpanye yo de done pou sipòte yo, bay Etazini nan anvan oswa dat ki ap 30 septanm 2022.

43. Pou pi piti 60 jou avan dat egzekisyon antisipe a, Distri a ap enfòm Etazini alekri, pou revizyon ak apwobasyon Etazini, sou tout chanjman solid ki pwopoze oswa ajoute nan pwogram EL li yo, ki gen ladan l sa ki chita sou rezilta yo nan etid la longitudinal, ak tout chanjman nan politik pwogram EL, pwosedi, ak pratik yo. Si Etazini gen gwo enkyetid konsènan chanjman yo pwopoze yo, li pral notifiye Distri a alekri nan espas 30 jou apre li resevwa chanjman Distri a pwopoze yo epi Distri a ak Etazini ap travay ansanm pou rezoud enkyetid Etazini yo.¹⁴

APLIKASYON

44. Distri a pral, pou dire Akò sa, prezève epi kenbe tout dosye ak dokiman, ki gen ladan l tout enfòmasyon ki estoke elektwonikman, ki itilize pou konpile rapò obligatwa yo ak tout lòt dokiman ki gen rapò ak konfòmite yo yon fason pou yo respekte Akò a. Distri a ap bay enfòmasyon sa yo san pèdi tan bay Etazini sou demann.

¹⁴ Nan ka kote Distri a oblije akòz yon lwa oswa règleman aplike chanjman solid oswa ajoute nan pwogram EL li yo pi bonè pase delè yo bay nan Paragraf 43, Distri a pral notifiye Etazini imedyatman lè yo aprann chanjman ki nesèsè dapre lwa oswa règleman an . Nan sikonstans ki ra ak egzijan sa yo, Etazini ap notifiye Distri a pi vit ke posib konsènan enkyetid li yo ak chanjman yo pwopoze yo, epi Distri a ak Etazini ansanm ap travay san pèdi tan pou rezoud enkyetid Etazini yo. Si pati yo pa ka rezoud enkyetid yo, dispozisyon ki fè respekte kontra sa a, ki gen ladan paragraf 46 ak 47, ap aplike.

45. Distri a ap bay done ak lòt enfòmasyon nan yon manyè ki apwopriye, jan akò a egzije pou rapòte yo. Avèk yon avi rezonab davans, Etazini, atravè reprezantan li yo ak nenpòt konsiltan oswa ekspè li ka kenbe, ka fè vizit sou sit la (an pèsonn oswa a distans), obsève enstriksyon elèv EL yo (an pèsonn oswa a distans), enntèvyouve anplwaye yo, epi mande nenpòt lòt rapò, enfòmasyon, oswa done ki nesèsè pou kontwole konfòmite Distri a ak Akò sa epi ak Lwa sou Opòtinite Edikasyonèl Egal yo. Distri ap gen pou fè rapò yo mande yo, bay enfòmasyon yo, oswa done ki disponib pou revizyon nan 30 jou. Etazini kapab pale tou dirèkteman, san otorizasyon Distri a, ak anplwaye Distri yo ki pa administratè epi ki gen kesyon, enkyetid, oswa lòt enfòmasyon pou sòlve ak Etazini konsènan obligasyon Distri anba Lwa sou Opòtinite Edikasyonèl Egal ak Akò sa. Etazini kapab evalye konfòmite Distri a tou avèk Akò sa ak Lwa sou Opòtinite Edikasyonèl Egal yo nan fè tès aksè lang nan nenpòt nan lekòl Distri a oswa nenpòt nan biwo Distri a ki sèvi piblik la.

46. Nan ka kote Distri a ta vyole pwovizyon ki nan kontra sa, Etazini kapab kòmanse pwosedi jidisyè pou ranfòse Lwa sou Opòtinite Edikasyonèl Egal ak angajman ak obligasyon espesifik Distri a dapre Kontra sa, sepandan, pati yo dakò pou yo negosye an premye nan yon efò bòn fwa pou yo eseye rezoud vyolasyon an pou 30 jou oswa jiskaske yo jwenn yon solisyon. Si nenpòt ki pati nan Akò sa, ta pou nenpòt ki rezon konsidere kòm envalid, ilegal, oswa paka enpoze devan yon tribinal nan yon jiridiksyon konpetan, desizyon sa a pap afekte validite nenpòt ki lòt pati nan Akò a. nan ka sa, Distri a ak Etazini ap rankontre nan espas 15 jou aprè desizyon tribinal la pou detèmine si Akò a ta dwe revize oswa konplete an repons a desizyon tribinal la.

47. Akò Règleman sa a ap obligatwa pou Komisyon Edikasyon Newark la ak manm li yo nan kapasite ofisyèl yo, manm siksesè Komisyon Edikasyon Newark la ak administratè ki siksedè yo nan kapasite ofisyèl yo, ak nenpòt antite Eta ki sipoze otorite nan Komisyon Edikasyon Newark la pou kontwole dirèkteman ak sipèvize operasyon Distri a anba Lwa New Jersey a. Distri a konprann ak rekonèt ke Akò sa a pa bay Distri a dwa pou li soti nan lòt obligasyon li yo dapre Lwa sou opòtinite edikasyonèl egal oswa lòt lwa federal yo. Etazini, ki konsistan avèk responsablite li pou ranfòse Lwa sou Opòtinite Edikasyonèl Egal yo, konsève dwa pou envestige epi, lè sa apwopriye, kòmanse pwosedi jidisyè konsènan nenpòt vyolasyon swadizan Lwa sou Opòtinite Edikasyonèl Egal Distri a.

48. Akò Règleman ap pran fen nan 60 jou apre Distri a soumèt tout rapò li ki dwe remèt nan jou ki ap 31 Oktòb 2024 dapre Paragraf 42 ki di ke depi Distri a te demontre ke yo konfòme yo avèk tout dispozisyon Akò sa a pou yon peryòd yon ane.

49. Chaj la pral sou Distri lan pou li demontre yon konfòmite dirab ak chak dispozisyon ki nan Akò sa. Non-konfòmite avèk dispozisyon yo oswa echèk tanporè pou konfòmite li pandan yon peryòd konfòmite dirab la, pa pral konstitye echèk Distri an pou kenbe konfòmite dirab la. An menm tan an, konfòmite tanporè pandan yon peryòd ki pa yon peryòd konfòmité dirab pa p konstitye yon konfòmite dirab.

50. Pati yo ka, a pati de yon akò bilateral ekri, amande Akò Règleman sa pou adrese chanjman sikonstans ak / oswa amelyore livrezon sèvis yo bay EL yo.

51. Siyati sa yo endike konsantman pati yo nan kondisyon ki nan akò sa, ki pran efè ak ekzekisyon pati bilateral yo. Reprezantan Distri a, lè li siyen dokiman sa, bay asirans ke reprezantan an gen otorite pou li lye Distri a, ki gen ladan l manm kap siksedè nan Komisyon Lekòl Distri a ak administratè siksesè yo, pou dire Akò a.

RACHAEL A. HONIG
Pwokirè Pwovizwa Etazini
Pou Distrik New Jersey

KRISTEN CLARKE
Pwokirè Jeneral Adjwen

PAMELA S. KARLAN
Pwokirè Jeneral Adjwen Prensipal

MICHAEL CAMPION
Asistan Chèf Avoka nan Etazini pou
Inite Dwa Sivil yo
KELLY HORAN FLORIO
Asistant pwokirè Etazini nan Inite Dwa
Sivil yo
970 Broad Street, Suite 700
Newark, New Jersey 07102
(973) 645-2824
kelly.horan@usdoj.gov

SHAHEENA A. SIMONS, Chèf
RENEE WOHLNHAUS, Chèf adjwen
JONATHAN D. NEWTON, avoka premyè
enstans
LAURA FENTONMILLER, avoka
premyè enstans
Seksyon Opòtinite edikatif yo
Divizyon dwa sivil yo
Ministè Ijistis Etazini
150 M Street NE, Room 10,216
Washington, DC 20002
(202) 514-4092
jonathan.newton@usdoj.gov
laura.fentonmiller@usdoj.gov

Avoka Etazini yo

KONSÈY EDIKASYON NEWARK LA

Pa: Dawn Haynes, Prezidan